

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 46.678/3
VAN 3 JUNI 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, derde kamer, op 13 mei 2009 door de Minister van Ambtenarenzaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 maart 2001 tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis voorgeschreven bij artikel 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken samengevat op 18 juli 1966", heeft het volgende advies gegeven:

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

* *

Opschrift

2. In de Nederlandse tekst van het opschrift vervange men het woord "samengevat" door het woord "gecoördineerd".

Aanhef

3. In het eerste lid van de aanhef dient te worden verwezen naar het rechtsgrond biedende artikel 53, tweede lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

4. Gelet op de meest recente wetgevingstechnische voorschriften redigere men het zesde lid van de aanhef als volgt:

"Gelet op advies 46.678/3 van de Raad van State, gegeven op 3 juni 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;"

Artikel 4

5. In de inleidende zin van het ontworpen artikel 7, eerste lid, wordt onder meer verwezen naar artikel 38, § 2, van de gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken. Die bepaling bevat evenwel geen enkele verwijzing naar een taalexamen, ook niet op een indirecte wijze doordat erin wordt verwezen naar een bepaling waarin wel van een taalexamen gewag wordt gemaakt.

De verwijzing naar de genoemde bepaling dient derhalve te vervallen ¹.

Artikel 16

6. Krachtens artikel 16 treedt het besluit dat thans in ontwerpvorm voorligt, in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Zulke regeling van inwerkingtreding heeft evenwel het nadeel dat, indien de bekendmaking van de regeling op het einde van de maand gebeurt, de bestemmelingen ervan zelfs niet over de normale termijn van tien dagen zullen beschikken om zich aan die regeling aan te passen.

Vraag is dan ook of artikel 16 niet beter wordt weggelaten of wordt vervangen door een andere bepaling van inwerkingtreding.

⁽¹⁾ Strikt genomen is het zelfs niet noodzakelijk te verwijzen naar bepalingen waarin slechts wordt verwezen naar andere bepalingen waarin van een taalexamen gewag wordt gemaakt.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	J. SMETS,	staatsraad, voorzitter,
	B. SEUTIN, P. BARRA,	staatsraden,
Mevrouw	G. VERBERCKMOES,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. I. VERHEVEN, adjunct-auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

G. VERBERCKMOES

J. SMETS

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 46.678/3
DU 3 JUIN 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de la Fonction publique, le 13 mai 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "portant modification de l'arrêté royal du 8 mars 2001 fixant les conditions de délivrance des certificats de connaissances linguistiques prévus à l'article 53 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966", a donné l'avis suivant:

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

* *

Intitulé

2. Dans le texte néerlandais du projet, on remplacera le mot "samengevat" par le mot "gecoördineerd".

Préambule

3. Au premier alinéa du préambule, on fera référence à l'article 53, alinéa 2, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, procurant le fondement juridique.

4. Compte tenu des règles de légistique les plus récentes, on rédigera le sixième alinéa du préambule comme suit:

"Vu l'avis 46.678/3 du Conseil d'État, donné le 3 juin 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;"

Article 4

5. La phrase liminaire de l'article 7, alinéa 1^{er}, en projet, fait notamment référence à l'article 38, § 2, des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative. Toutefois, cette disposition ne comporte aucune référence à un examen linguistique, pas même de manière indirecte en se référant à une disposition faisant effectivement mention d'un tel examen.

.../...

On omettra, dès lors, la disposition précitée ¹.

Article 16

6. En vertu de l'article 16, l'arrêté dont le projet est actuellement à l'examen, entrera en vigueur le premier jour du mois qui suit celui de sa publication au Moniteur belge.

Pareille règle d'entrée en vigueur présente toutefois l'inconvénient que, si la publication de la réglementation intervient à la fin du mois, ses destinataires ne disposeront même pas du délai usuel de dix jours pour s'y conformer.

La question est dès lors de savoir s'il ne vaut pas mieux omettre l'article 16 ou le remplacer par une autre disposition d'entrée en vigueur.

⁽¹⁾ Strictement parlant, il n'est même pas nécessaire de faire référence à des dispositions se bornant à renvoyer à d'autres dispositions mentionnant un examen linguistique.

La chambre était composée de

Messieurs	J. SMETS,	conseiller d'État, président,
	B. SEUTIN, P. BARRA,	conseillers d'État,
Madame	G. VERBERCKMOES,	greffier.

Le rapport a été présenté par Mme I. VERHEVEN, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES

J. SMETS